



いわて国際化人材

①通訳・翻訳

※太枠内をご記入ください。

記入日：20 年 月 日

フリガナ									
氏名									
対応言語 ※中国語の場合は北京語、広東語など詳しく記入してください	区分	登録希望項目 ※説明①を参照					※説明②を参照 レベル		
		一般通訳・翻訳	外国人支援					その他 (左以外の実施可能分野)	
			災害	医療	教育	生活			イベント
例) 英語	翻訳・ 通訳		○		○	○		B	
	翻訳・通訳								
	翻訳・通訳								
	翻訳・通訳								
	翻訳・通訳								
	翻訳・通訳								
	翻訳・通訳								

※説明① 各項目について

登録希望の項目について、当てはまる箇所に○印を記入してください。(複数回答可)

- ・一般通訳・翻訳 (企業や一般の方から謝金を得て活動するもの)
- ・外国人支援 (基本的には無償で活動するもの)
 - 災害：災害時の避難場所や行政窓口などにおける通訳支援
 - 医療：医療受診の際の受付や問診における通訳支援
 - 教育：外国人児童生徒やその保護者へ学校の決まりや制度を説明するための通訳翻訳支援
 - 生活：運転免許の書換えや行政サービスへの申請など、生活上の諸手続きにおける通訳翻訳支援
 - イベント：国際交流イベントなどにおける通訳翻訳支援
- ・その他：上記以外の項目で実施可能分野がある場合には記入ください。

◀注意点▶ 状況によってはご登録項目以外の依頼が届く場合もありますのでご了承ください。

※説明② レベルについて

通訳・翻訳のレベルについては下記のうち最も相応しいものをアルファベット(A~C)でご記入ください。

- A：専門用語等の事前資料があれば、得意な分野以外でも対応できる
- B：上記記載の得意な分野のみ対応できる
- C：日常会話の通訳や日常分の翻訳は支障なくできる

外国語に関する資格等	取得年	言語	名称	級・得点
	通訳技能検定		級	
	通訳案内業		語	
通訳・翻訳に関する経験(経歴)	時期	場所	内容	
	年			
	年			
	年			
	年			
	年			
	年			
謝金	※ご参考までに、謝金単価を設定されている方は金額をご記入ください。 通訳：(円)/1 時間、(円)/1 日 翻訳：(円)/A4サイズ(字)1 枚			
(活動に関する条件等) その他				